

## REGOLAMENTO PER I PROPRIETARI DI CANI

I cani sono ammessi a condizione che:

- ☞ Siano tenuti sempre al guinzaglio
- ☞ I cani devono essere accompagnati per i loro bisogni fuori dal campeggio
- ☞ I proprietari hanno l'obbligo di rimuovere gli escrementi dei loro animali
- ☞ Non sono ammessi nelle unità abitative, in spiaggia, a lago, in piscina ed in alcune parti comuni del campeggio
- ☞ Non rechino disturbo
- ☞ Per i periodi di maggiore afflusso i cani sono esclusivamente su richiesta e prenotazione



## VERORDNUNG FÜR HUNDEBESITZER

Hunde sind auf dem Gelände nur unter folgenden Bedingungen zugelassen:

- ☞ Sie sind immer an der Leine zu führen
- ☞ Zur Sauberhaltung des Platzes, begleiten Sie Ihren Hund nach draußen
- ☞ Die Hundebesitzer sind gebeten, die Exkrementen Ihrer Tiere zu Entfernen
- ☞ Die Hunde sind an der Leine zu führen und sind in unseren Unterkünfte, am Strand, am See, am Pool und in einigen Stellen des Campingplatz nicht erlaubt.
- ☞ Die Hunden sollten keine anderen Gästen stören
- ☞ Bei einer Vollbelegung vom Platz sind Hunden nur erlaubt auf Anfrage und gegen Reservierung.

## RULES FOR DOG OWNERS

Dogs are allowed only under the following conditions:

- ☞ They must be kept on a leash
- ☞ They must be accompanied outside the camping for their needs
- ☞ The owners of the dog are obliged to remove the excreta of their dogs
- ☞ they are not allowed in the accommodations, at the beach and in the lake, at the Pool and in some parts of the Campsite.
- ☞ They must not disturb other campers
- ☞ During all periods with few vacancies dogs are only allowed on request and upon reservation.

## REGELS VOOR HONDENBEZITTERS

Honden zijn toegestaan onder de volgende voorwaarden:

- ☞ Ze dienen altijd aangelijnd te zijn
- ☞ Ze dienen naar buiten de camping begeleid te worden voor het doen van hun behoeften
- ☞ De hondeneigenaar is verplicht de uitwerpselen van de hond op te ruimen
- ☞ Honden zijn echter niet toegestaan in de accommodaties, op het strand, in het meer, bij/in het zwembad en in sommige gebieden op de camping.
- ☞ Zij zullen de andere campinggasten niet storen
- ☞ In alle periodes met minder vrije plaatsen ter beschikking zijn honden alleen toegestaan op aanvraag en reservering.

## RÈGLES POUR LES PROPRIÉTAIRES DES CHIENS

Les chiens sont admis à condition que :

- ☞ ils soient tenus en laisse
- ☞ ils soient accompagnés à l'extérieur du camping pour leurs besoins
- ☞ les propriétaires enlèvent les excréments des propres animaux
- ☞ Ils ne sont pas admis à la plage, à la piscine, au lac, aux logements et à certaines parties du Camping Les chiens ne doivent pas déranger les autres clients
- ☞ Dans les périodes de vacances ils sont admis seulement sur demande et réservation

## REGLER FOR HUNDEEJERE

Hunde er tilladt, forudsat at::

- ☞ De altid holdes i snorils soient tenus en laisse
- ☞ Hunde skal ledsages for deres fysiologiske behov uden for campingpladsen
- ☞ Ejerne er forpligtede til at fjerne deres dyrs efterladenskaber
- ☞ De er ikke tilladte i lejlighederne, på stranden, ved søen, i poolen eller i nogle dele af fællesområderne på campingpladsen. At de ikke forstyrre
- ☞ i alle perioder med størst belægning er hunde tilladt udelukkende efter anmodning og reservation. Din hund er velkommen... hvis du følger vores regler